

Federalna Służba
Nadzoru Weterynaryjnego i Fitosanitarnego
Federacja Rosyjska
107139 Moskwa
Zaulek Orlikow 1/11
tel. (7 495) 975 43 47
faks (7 495) 607 51 11
e-mail: info@svfk.mcx.ru
www.fsvps.ru
Moskwa, 20 marca 2008 r.
Nr ФС- ГК-2/2455

Pani
Ewa Lech
Główny Lekarz Weterynarii
Rzeczypospolitej Polskiej

Szanowna Doktor Lech!

Federalna Służba Nadzoru Weterynaryjnego i Fitosanitarnego zapewnia służbę weterynaryjną Rzeczypospolitej Polskiej o swoim szacunku i informuje co następuje.

Uwzględniając zapisy Memorandum pomiędzy Wspólnotą Europejską a Federacją Rosyjską odnośnie zasad tworzenia zon i regionalizacji w dziedzinie weterynarii z dnia 4 kwietnia 2006 r., Rosselchoznadzor uważa za możliwe zniesienie ograniczenia na wwóz z Polski do Federacji Rosyjskiej żywego drobiu, jaj wylęgowych, mięsa drobiowego i wszystkich rodzajów produkcji drobiarskiej, włączając puch i pióra, pasze i dodatki paszowe dla drobiu, z wyjątkiem terytorium województwa mazowieckiego, w którym zarejestrowano przypadki wysoce zjadliwej grypy A ptaków (H5N1).

W związku z tym, przy wypełnianiu parafowanych 11.08.06 świadectw zdrowia na konkretny rodzaj produkcji drobiarskiej polski lekarz weterynarii powinien wnieść następujące poprawki:

- w punkcie 4.1 świadectwa zdrowia dla jednodniowych kurcząt, indycząt, kacząt, gąsiąt i jaj wylęgowych tych gatunków drobiu eksportowanych z Unii Europejskiej do Federacji Rosyjskiej, w zdaniu: „podlegająca zgłoszeniu (zgodnie z Kodeksem Zdrowia Zwierząt Lądowych Międzynarodowego Biura ds. Zdrowia Zwierząt (OIE)) ptasia grypa – w ciągu ostatnich 6 miesięcy na terytorium państwa członkowskiego UE” po słowach „...państwa członkowskiego UE” należy odrębnie dopisać słowa: „...z wyjątkiem terytorium województwa mazowieckiego”;

- w punkcie 4.3 świadectwa zdrowia dla mięsa drobiowego oraz surowych wyrobów z mięsa drobiowego eksportowanych z Unii Europejskiej do Federacji Rosyjskiej w zdaniu „ podlegająca zgłoszeniu (zgodnie z Kodeksem Zdrowia Zwierząt Lądowych Międzynarodowego Biura Epizootycznego (OIE)) ptasia grypa – w ciągu ostatnich 6 miesięcy na terytorium państwa członkowskiego UE” po słowach „...państwa członkowskiego UE” należy odrębnie dopisać słowa: „...z wyjątkiem terytorium województwa mazowieckiego”.

Poprawki te powinny być poświadczone pieczętą i podpisem pełnomocnego polskiego lekarza weterynarii, wypełniającego świadectwo zdrowia na konkretną partię produkcji.

W przypadku zmiany sytuacji dotyczącej grypy ptaków w Rzeczypospolitej Polskiej, prosimy o niezwłoczne poinformowanie Rosselchoznadzoru w celu podjęcia odpowiednich adekwatnych kroków.

Korzystając z okazji, proszę przyjąć, Pani Lech, zapewnienia o moim głębokim dla Pani szacunku.

Z wyrazami szacunku

p/o Przewodniczącego

G. K. Kowaliew

<p>ФЕДЕРАЛЬНАЯ СЛУЖБА ПО ВЕТЕРИНАРНОМУ И ФИТОСАНИТАРНОМУ НАДЗОРУ Российская Федерация 107139, Москва, Орликов пер., 1/11. Тел.: (7 495) 975-4347 Факс: (7 495) 607-5111 E-mail: info@svfk.mex.ru http://www.fsvps.ru</p>	<p>FEDERAL SERVICE FOR VETERINARY AND PHYTOSANITARY SURVEILLANCE 1/11, Orlikov per., 107139, Moscow The Russian Federation Phone: (7 495) 975-4347 Fax: (7 495) 607-5111 E-mail: info@svfk.mex.ru http://www.fsvps.ru</p>
--	---

Москва, 20 марта 2008г.

№ ФС-РК-2/2455

Главному ветеринарному инспектору
Республики Польша
г-же Эве Лех

Уважаемая госпожа Лех,

Федеральная служба по ветеринарному и фитосанитарному надзору свидетельствует ветеринарной службе Республики Польша свое уважение и сообщает следующее.

Учитывая положения Меморандума между Европейским Сообществом и Российской Федерацией относительно принципов зонирования и регионализации в области ветеринарии от 4 апреля 2006г., Россельхознадзор считает возможным отменить ограничения на ввоз из Польши в Российскую Федерацию живой птицы, инкубационных яиц, мяса птицы и всех видов птицеводческой продукции, включая пух и перо, кормов и кормовых добавок для птиц, за исключением территории Мазовецкого воеводства, в котором зарегистрированы случаи высокопатогенного гриппа А птиц (H5N1).

В связи с этим, при оформлении парафированных 11.08.06 ветеринарных сертификатов на конкретный вид птицепродукции уполномоченный польский ветеринарный врач должен внести следующие исправления:

- в пункте 4.1 ветеринарного сертификата на экспортируемых из Европейского союза в Российскую Федерацию суточных цыплят, индюшат, утят, гусят и инкубационные яйца этих видов птиц, в предложении: «гриппа птиц, подлежащего (в соответствии с Санитарным кодексом наземных животных МЭБ) обязательной декларации - в течение последних 6 месяцев на территории страны-члена ЕС» после слов «...страны-члена ЕС» следует от руки дописать слова: «...за исключением территории Мазовецкого воеводства»;

- в пункте 4.3 ветеринарного сертификата на экспортируемые из Европейского союза в Российскую Федерацию мясо птицы и сырые мясопродукты из птицы в предложении: «гриппа птиц, подлежащего (в соответствии с Санитарным кодексом наземных животных МЭБ)

обязательной декларации - в течение последних 6 месяцев на территории страны-члена ЕС» после слов «... страны-члена ЕС» следует от руки дописать слова: «... за исключением территории Мазовецкого воеводства».

Эти исправления должны быть заверены печатью и подписью уполномоченного польского ветеринарного врача, оформившего ветеринарный сертификат на конкретную партию продукции.

В случае изменения ситуации по гриппу птиц в Республике Польша просим Вас незамедлительно информировать Россельхознадзор для принятия соответствующих адекватных мер.

Пользуясь случаем, примите, госпожа Лех, уверения в моем глубоком к Вам уважении.

И.о. Руководителя



Г.К. Ковалев